



... wie im Original

D ACHTUNG PRODUKTFEHLER!

Betrifft Verwendung NOCH micro-rooms LEDs (Art.-Nr. 51250, 51270, 51271, 51275, 51276, 51280, 51281, 51285, 51286) sowie NOCH Kürbisse (Art.-Nr. 51210) mit unregelmäßigem 16V-Modellbahn-Trafos („Eisenkern-Trafos“)

Lieber Kunde,

bei der Verwendung der folgenden Produkte mit einem unregelmäßigem 16-V-Modellbahn-Trafo („Eisenkern-Trafo“) besteht die Gefahr, dass ein Bauteil auf der Platine durch eine bauartbedingte kurzfristige Überspannung beim Einschalten/Einstecken des Trafos durchbrennt. Hierbei können hohe Temperaturen oder sogar ein Flamm entstehen.

ACHTUNG: Es besteht Verletzungs- und Brandgefahr!

Folgende Artikel sind betroffen:

Art.-Nr.	Chargen-Nr.	Bezeichnung
51210	18094012	Kürbisse, beleuchtet
51250	32134012	micro-rooms LED-Gebäude-Beleuchtungs-Set, Start-Set mit 4 LEDs + 8 Innenräumen
51270	27124012	Micro-rooms Einfach-LED kalt-weiß, 4 Stück
51271	27124012	Micro-rooms Einfach-LED kalt-weiß, 8 Stück
51275	27124012	Micro-rooms Einfach-LED warm-weiß, 4 Stück
51276	27124012	Micro-rooms Einfach-LED warm-weiß, 8 Stück
51280	27124012	Micro-rooms Einfach-Doppel-LED kalt-weiß, 4 Stück
51281	27124012	Micro-rooms Einfach-Doppel-LED kalt-weiß, 8 Stück
51285	27124012	Micro-rooms Einfach-Doppel-LED warm-weiß, 4 Stück
51286	27124012	Micro-rooms Einfach-Doppel-LED warm-weiß, 8 Stück

Warnung:

Die o. g. Produkte dürfen in aktueller Form nicht mit einem 16V-Modellbahn-Trafo („Eisenkern-Trafos“, z. B. Märklin 6647, 66471, 6631, 37540; Fleischmann 6755, 6735 etc. und anderer Hersteller) betrieben werden. Sollten Sie die Produkte bereits verbaut haben, betreiben Sie die eingebaute Beleuchtungen keinesfalls mit einem unregelmäßigem 16V-Modellbahn-Trafo!

Hinweis:

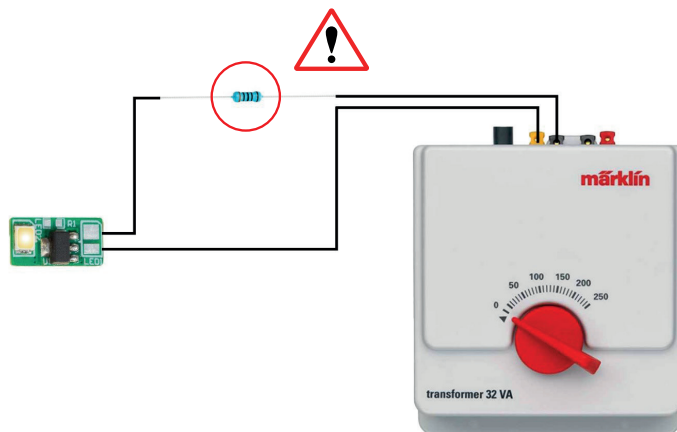
Wenn Sie die Beleuchtungselemente mit einem Netzteil oder einer Digitalzentrale (max. 16V) betreiben besteht **keine Gefahr**. Die Produkte können in diesen Fällen sicher betrieben werden.

Notwendige Maßnahme für den Betrieb mit einem 16V-Modellbahn-Trafos:

Betreiben Sie das Produkt mit einem 16V-Modellbahn-Trafo **erst nach dem Einbau eines 300 Ohm-Vorwiderstands**. Dieser entschärft die kurzfristige Überspannung beim Einschalten oder Einstecken des Trafos und macht einen sicheren Betrieb möglich. Der Widerstand muss an das Versorgungskabel der Platine angeschlossen werden (z. B. durch Anlöten).

Sollten Sie die o. g. Produkte mit einem 16V-Wechselstrom-Trafo betreiben wollen, können wir Ihnen folgende Lösungen anbieten:

1. Zusendung eines Widerstands: Bitte nehmen Sie Kontakt zu uns auf und teilen Sie uns mit, wie viele LEDs Sie gekauft haben. Wir schicken Ihnen dann die Widerstände samt einer bebilderten Einbauanleitung zu.
2. Sie können die o. g. Produkte zur Nachbesserung
- an Fa. NOCH GmbH & Co. KG, Lindauerstraße 49, D-88239 Wangen im Allgäu postalisch zurücksenden.
- in der NOCH Modellbau-Welt, Lindauerstraße 49, D-88239 Wangen im Allgäu zurückgeben.
- bei Ihrem lokalen NOCH Fachhändler zurückgegeben, der diese dann für Sie an uns weiterleiten wird.



Kontaktmöglichkeiten:

Wenden Sie sich mit Fragen bzw. zur Anforderung der Vorwiderstände oder für die angebotene Nachbesserung an:

NOCH GmbH & Co. KG

„Reklamation LED“

Lindauer Straße 49

D-88239 Wangen im Allgäu

per E-Mail an info@noch.de, Betreff „Reklamation LED“

oder rufen Sie uns während der Geschäftszeiten unter **07522-97 80 0** an.

Weitere Infos sowie die Einbauanleitung für den Widerstand finden Sie auf www.noch.de direkt auf der Produkt-Detailseite.

Sollten Sie in Vereinen, Clubs organisiert sein oder im Freundes- und Bekanntenkreis Modellbauer und NOCH Kunden haben, weisen Sie diese bitte auf diese Warnung hin. Teilen Sie diese Information auch auf Ihren Social-Media-Kanälen wie z. B. Instagram, Facebook etc. Wir entschuldigen uns für die Umstände und Unannehmlichkeiten und bedanken uns für Ihr Verständnis und Ihre Kontaktaufnahme im Voraus.



... wie im Original

GB ATTENTION PRODUCT DEFECTS!

Affects use of NOCH micro-rooms LEDs (item no. 51250, 51270, 51271, 51275, 51276, 51280, 51281, 51285, 51286) and NOCH pumpkins (item no. 51210) with unregulated 16V model railway transformers ('iron-core transformers')

Dear customer,

When using the following products with an unregulated 16 V model railway transformer ('iron-core transformer'), there is a risk that a component on the circuit board may burn out due to a design-related short-term overvoltage when the transformer is switched on/plugged in. This can result in high temperatures or even a flame.

CAUTION: There is a risk of injury and fire!

The following articles are affected:

Item no.	Batch no.	Designation
51210	18094012	Pumpkins, illuminated
51250	32134012	micro-rooms LED building lighting set, starter set with 4 LEDs + 8 interior rooms
51270	27124012	Micro-rooms single LED cold white, 4 pieces
51271	27124012	Micro-rooms single LED cold white, 8 pieces
51275	27124012	Micro-rooms single LED warm white, 4 pieces
51276	27124012	Micro-rooms single LED warm white, 8 pieces
51280	27124012	Micro-rooms single double LED cold white, 4 pieces
51281	27124012	Micro-rooms single double LED cold white, 8 pieces
51285	27124012	Micro-rooms single double LED cold white, 8 pieces
51286	27124012	Micro-rooms single double LED warm white, 8 pieces

Warning:

The above-mentioned products, in their current form, may not be operated with a 16V model railway transformer („iron core transformers,” e.g., Märklin 6647, 66471, 6631, 37540; Fleischmann 6755, 6735, etc., and other manufacturers). If you have already installed these products, do not operate the built-in lighting with an unregulated 16V model railway transformer!

Note:

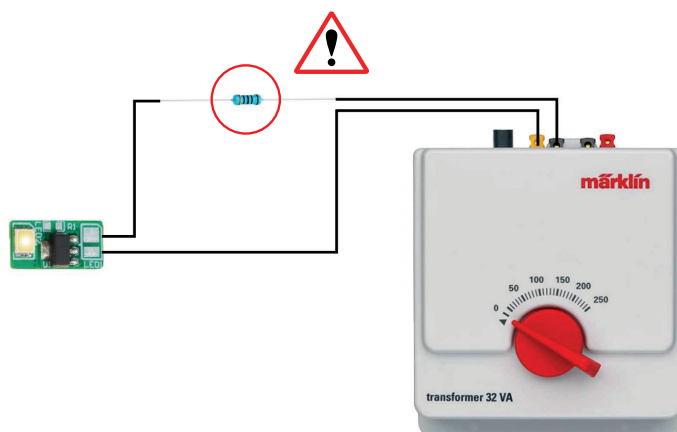
There is **no danger** if you operate the lighting elements with a power supply unit or a digital control centre (max. 16V). The products can be operated safely in these cases.

Necessary steps for operation with a 16V model railway transformer:

Operate the product with a 16V model railway transformer **only after installing a 300 ohm series resistor**. This will mitigate the short-term overvoltage when switching on or plugging in the transformer and ensure safe operation. The resistor must be connected to the circuit board's power cable (e.g., by soldering).

If you wish to operate the above-mentioned products with a 16V alternating current transformer, we can offer you the following solutions:

1. Sending a resistor: Please contact us and let us know how many LEDs you have purchased. We will then send you the resistors together with illustrated installation instructions.
2. You can return the above-mentioned products for repair
 - to NOCH GmbH & Co. KG, Lindauerstraße 49, D-88239 Wangen im Allgäu by post for repair.
 - return them to NOCH Modellbau-Welt, Lindauerstraße 49, D-88239 Wangen im Allgäu.
 - return them to your local NOCH dealer, who will then forward them to us for you.



Contact options:

Please contact us with any questions or to request the series resistors or for the repair offered:

NOCH GmbH & Co. KG
'Reklamation LED'
Lindauer Straße 49
D-88239 Wangen i m Allgäu

by e-mail to info@noch.de, subject 'Complaint LED'
 or call us during business hours on **07522-97 80 0**.
 Further information and the installation instructions for the resistor can be found at www.noch.de directly on the product detail page.

If you are organised in associations, clubs or have model builders and NOCH customers among your friends and acquaintances, please make them aware of this warning. Please also share this information on your social media channels such as Instagram, Facebook etc. We apologise for the inconvenience and thank you in advance for your understanding and for contacting us.



... wie im Original

Cher client,

lors de l'utilisation des produits suivants avec un transformateur de train miniature 16 V non régulé (« transformateur à noyau de fer »), il y a un risque qu'un composant de la platine brûle en raison d'une surtension de courte durée due à la construction lors de la mise en marche/l'enfichage du transformateur. Cela peut entraîner des températures élevées, voire une flamme.

ATTENTION : Risque de blessure et d'incendie !

Les articles suivants sont concernés :

Réf.	N° de lot	Désignation
51210	18094012	Citrouilles, illuminées
51250	32134012	micro-rooms Kit d'éclairage de bâtiment à LED, kit de départ avec 4 LED + 8 pièces intérieures
51270	27124012	Micro-rooms LED simple blanc froid, 4 pièces
51271	27124012	Micro-rooms LED simple blanc froid, 8 pièces
51275	27124012	Micro-rooms LED simple blanc chaud, 4 pièces
51276	27124012	Micro-rooms LED simple blanc chaud, 8 pièces
51280	27124012	Micro-rooms Simple-Double LED blanc froid, 4 pièces
51281	27124012	Micro-rooms Simple-Double LED blanc froid, 8 pièces
51285	27124012	Micro-rooms Simple-Double LED blanc chaud, 4 pièces
51286	27124012	Micro-rooms Simple Double LED blanc chaud, 8 pièces

Avertissement :

Les produits mentionnés ci-dessus, dans leur forme actuelle, ne doivent pas être utilisés avec un transformateur 16 V pour modélisme ferroviaire (« transformateurs à noyau de fer », par exemple Märklin 6647, 66471, 6631, 37540 ; Fleischmann 6755, 6735, etc., et autres fabricants). Si vous avez déjà installé ces produits, n'utilisez pas l'éclairage intégré avec un transformateur 16 V non régulé pour modélisme ferroviaire !

Remarque :

Si vous utilisez les éléments d'éclairage avec un bloc d'alimentation ou une centrale numérique (max. 16V), il n'y a **aucun danger**. Dans ces cas, les produits peuvent être utilisés en toute sécurité.

Étapes nécessaires pour l'utilisation d'un transformateur de modélisme ferroviaire 16 V :

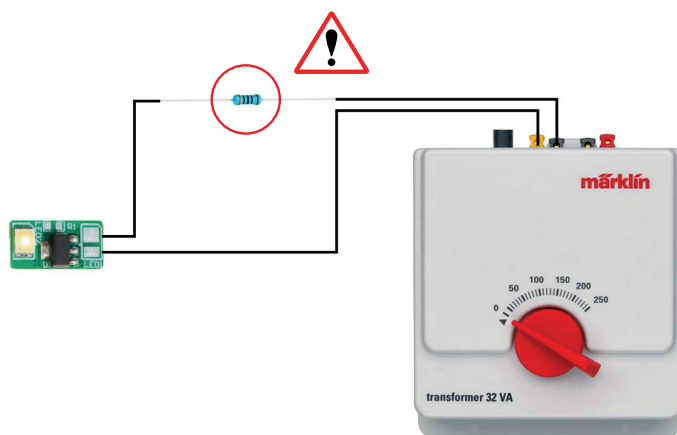
Utilisez le produit avec un transformateur de modélisme ferroviaire 16 V uniquement après avoir installé une résistance série de 300 ohms. Cela permettra d'atténuer les surtensions de courte durée lors de la mise sous tension ou du branchement du transformateur et de garantir un fonctionnement sûr. La résistance doit être connectée au câble d'alimentation du circuit imprimé (par exemple, par soudure).

Si vous souhaitez faire fonctionner les produits susmentionnés avec un transformateur de courant alternatif de 16V, nous pouvons vous proposer les solutions suivantes :

1. Envoi d'une résistance : Veuillez nous contacter et nous indiquer le nombre de DEL que vous avez achetées. Nous vous enverrons alors les résistances ainsi que des instructions d'installation illustrées.
2. Vous pouvez renvoyer les produits susmentionnés pour rectification
- à NOCH GmbH & Co. KG, Lindauerstraße 49, D-88239 Wangen im Allgäu par voie postale.
- à NOCH Modellbau-Welt, Lindauerstraße 49, D-88239 Wangen im Allgäu, Allemagne.
- à votre revendeur local NOCH, qui nous les transmettra pour vous.

(F) ATTENTION DÉFAUTS DU PRODUIT !

Concerne l'utilisation de NOCH micro-rooms LEDs (Art.-Nr. 51250, 51270, 51271, 51275, 51276, 51280, 51281, 51285, 51286) ainsi que NOCH citrouilles (Art.-Nr. 51210) avec des transformateurs non régulés 16V pour trains miniatures (« transformateurs à noyau de fer »)



Possibilités de contact :

Contactez-nous pour toute question, demande de résistance ou proposition de réparation :

NOCH GmbH & Co. KG

« Réclamation LED »

Lindauer Straße 49

D-88239 Wangen im Allgäu

par e-mail à info@noch.de, objet « Réclamation LED » ou en nous appelant pendant les heures de bureau au **07522-97 80 0**.

Vous trouverez plus d'informations ainsi que les instructions de montage de la résistance sur www.noch.de directement sur la page de détail du produit.

Si vous faites partie d'associations, de clubs ou si vous avez des modélistes et des clients NOCH dans votre cercle d'amis ou de connaissances, veuillez les informer de cet avertissement. Partagez également cette information sur vos canaux de médias sociaux tels qu'Instagram, Facebook, etc. Nous nous excusons pour le dérangement et la gêne occasionnés et vous remercions par avance de votre compréhension et de votre prise de contact.



... wie im Original

(E) ¡ATENCIÓN DEFECTOS DEL PRODUCTO!

Afecta al uso de microcuadros LED NOCH (artículo nº 51250, 51270, 51271, 51275, 51276, 51280, 51281, 51285, 51286) y calabazas NOCH (artículo nº 51210) con transformadores no regulados de 16 V para maquetas de trenes («transformadores con núcleo de hierro»).

Estimado cliente,

Al utilizar los siguientes productos con un transformador de ferrocarril modelo 16 V no regulado («transformador con núcleo de hierro»), existe el riesgo de que un componente de la placa de circuitos se queme debido a una sobretensión de corta duración relacionada con el diseño cuando el transformador está encendido/enchufado. Esto puede provocar altas temperaturas o incluso una llama.

PRECAUCIÓN: ¡Peligro de lesiones e incendio!

Los artículos afectados son los siguientes:

Réf.	Nº de lote	Designación
51210	18094012	Calabazas iluminadas
51250	32134012	micro-rooms LED building lighting set, starter set with 4 LEDs + 8 interior rooms
51270	27124012	Microcuartos LED individuales blanco frío, 4 unidades
51271	27124012	Microcuartos LED individuales blanco frío, 8 unidades
51275	27124012	Microcuartos LED individuales blanco cálido, 4 unidades
51276	27124012	Microcuartos LED individuales blanco cálido, 8 unidades
51280	27124012	Micro-cuartos LED individual doble blanco frío, 4 piezas
51281	27124012	Microcuartos LED individuales dobles blanco frío, 8 unidades
51285	27124012	Micro-cuartos LED individual doble blanco cálido, 4 piezas
51286	27124012	Microcuartos LED individuales dobles blanco cálido, 8 unidades



Advertencia:

Los productos mencionados, en su forma actual, no pueden funcionar con un transformador de 16 V para modelismo ferroviario (transformadores con núcleo de hierro, como Märklin 6647, 66471, 6631, 37540; Fleischmann 6755, 6735, etc., y otros fabricantes). Si ya ha instalado estos productos, no utilice la iluminación integrada con un transformador de 16 V sin regular.

Nota:

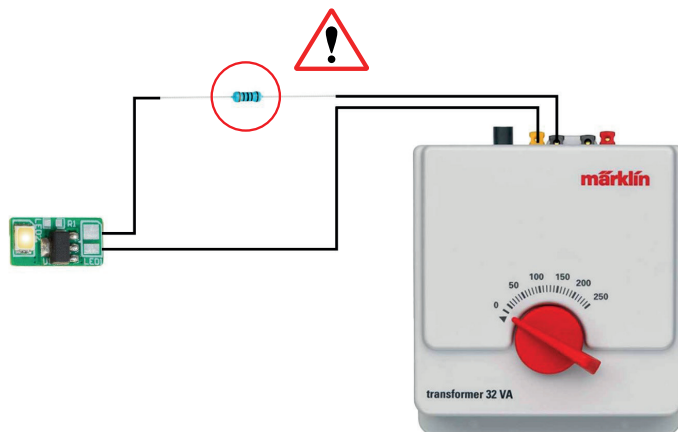
No existe ningún peligro si utiliza los elementos de iluminación con una fuente de alimentación o un centro de control digital (máx. 16 V). Los productos pueden funcionar con seguridad en estos casos.

Pasos necesarios para el funcionamiento con un transformador de 16 V para modelismo ferroviario:

Utilice el producto con un transformador de 16 V solo después de **instalar una resistencia en serie de 300 ohmios**. Esto mitigará la sobretensión temporal al encender o enchufar el transformador y garantizará un funcionamiento seguro. La resistencia debe estar conectada al cable de alimentación de la placa de circuito (por ejemplo, mediante soldadura).

Si desea hacer funcionar los productos mencionados con un transformador de corriente alterna de 16 V, podemos ofrecerle las siguientes soluciones:

- Envío de una resistencia: Póngase en contacto con nosotros y díganos cuántos LED ha comprado. A continuación, le enviaremos las resistencias junto con instrucciones de instalación ilustradas. Puede devolver los productos mencionados para su reparación - a NOCH GmbH & Co. KG, Lindauerstraße 49, D-88239 Wangen im Allgäu por correo para su reparación. - devolverlos a NOCH Modellbau-Welt, Lindauerstraße 49, D-88239 Wangen im Allgäu. - en su distribuidor NOCH más cercano, que nos las enviará por usted.



Cómo ponerse en contacto con nosotros:

Póngase en contacto con nosotros para cualquier pregunta o para solicitar las resistencias en serie o para la rectificación ofrecida:

NOCH GmbH & Co. KG
«Reklamation LED»
Lindauer Straße 49
D-88239 Wangen im Allgäu

por correo electrónico a info@noch.de, asunto «Reclamación LED» o llámenos en horario comercial al **07522-97 80 0**. Encontrará más información y las instrucciones de instalación de la resistencia en www.noch.de directamente en la página de detalles del producto.

Si estás organizado en asociaciones, clubes o tienes modelistas y clientes de NOCH entre tus amigos y conocidos, por favor, hazles partícipes de esta advertencia. Por favor, comparte también esta información en sus canales de redes sociales como Instagram, Facebook, etc. Disculpen las molestias y les agradecemos de antemano su comprensión y que se hayan puesto en contacto con nosotros.



... wie im Original

NL LET OP PRODUCTDEFECTEN!

Geldt voor het gebruik van NOCH micro-rooms LED's (artikelnr. 51250, 51270, 51271, 51275, 51276, 51280, 51281, 51285, 51286) en NOCH pompoenen (artikelnr. 51210) met ongeregelde 16V modelspoorwegtransformatoren ("transformatoren met ijzeren kern").

Geachte klant,

Bij gebruik van de volgende producten met een ongeregelde 16 V modelspoorwegtransformator ("transformator met ijzeren kern") bestaat het risico dat een onderdeel op de printplaat doorbrandt als gevolg van een ontwerpgerelateerde kortstondige overspanning bij het inschakelen/aansluiten van de transformator. Dit kan leiden tot hoge temperaturen of zelfs een steekvlam.

LET OP: Er bestaat gevaar voor letsel en brand!

Het gaat om de volgende artikelen:

Art.-Nr.	Partij nr.	Aanwijzing
51210	18094012	Pompoenen, verlicht
51250	32134012	microrooms LED-gebouwverlichtingsset, startset met 4 LED's + 8 binnenkamers
51270	27124012	Micro-kamers enkele LED koud wit, 4 stuks
51271	27124012	Microkamers enkele LED koud wit, 8 stuks
51275	27124012	Micro-rooms enkele LED warm wit, 4 stuks
51276	27124012	Micro-rooms enkele LED warm wit, 8 stuks
51280	27124012	Micro-kamers enkele dubbele LED koud wit, 4 stuks
51281	27124012	Micro-kamers enkele dubbele LED koud wit, 8 stuks
51285	27124012	Micro-kamers enkele dubbele LED warm wit, 4 stuks
51286	27124012	Micro-rooms enkele dubbele LED warm wit, 8 stuks

Waarschuwing:

De bovengenoemde producten mogen in hun huidige vorm niet worden gebruikt met een 16V-modelbaantransformator (ijzerkerntransformatoren', bijvoorbeeld Märklin 6647, 66471, 6631, 37540; Fleischmann 6755, 6735, enz. en van andere fabrikanten). Indien u deze producten al heeft ingebouwd, mag u de ingebouwde verlichting niet gebruiken met een ongeregelde 16V-modelbaantransformator!

Opmerking:

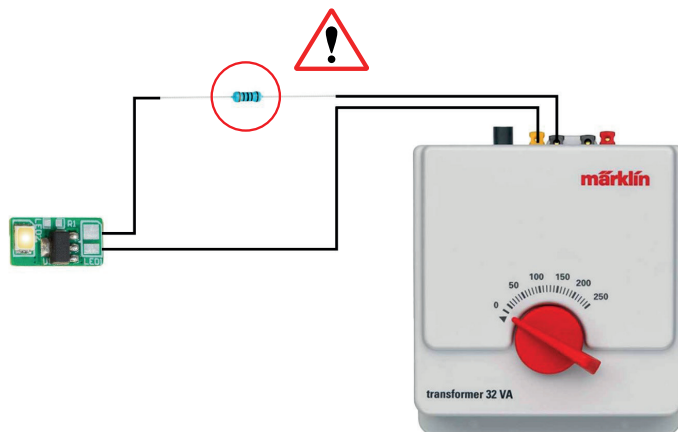
Er bestaat **geen gevaar** als u de verlichtingselementen bedient met een voedingseenheid of een digitale centrale (max. 16V). De producten kunnen in deze gevallen veilig worden gebruikt.

Noodzakelijke stappen voor gebruik met een 16V modelspoortransformator:

Gebruik het product alleen met een 16V modelspoortransformator na het **installeren van een serieweerstand van 300 ohm**. Dit vermindert de kortstondige overspanning bij het inschakelen of aansluiten van de transformator en zorgt voor een veilige werking. De weerstand moet worden aangesloten op de voedingskabel van de printplaat (bijvoorbeeld door te solderen).

Indien u bovengenoemde producten met een 16V AC transformator wilt laten werken, kunnen wij u de volgende oplossingen bieden:

1. Een weerstand opsturen: Neem contact met ons op en laat ons weten hoeveel leds u heeft gekocht. Wij sturen u dan de weerstanden toe, inclusief geïllustreerde installatie-instructies.
2. U kunt de bovengenoemde producten ter reparatie retourneren door:
 - ze te sturen naar NOCH GmbH & Co. KG, Lindauerstraße 49, D-88239 Wangen im Allgäu.
 - ze te retourneren naar NOCH Modellbau-Welt, Lindauerstraße 49, D-88239 Wangen im Allgäu.
 - ze te retourneren naar uw lokale NOCH-dealer, die ze vervolgens voor u naar ons zal doorsturen.



Contactmogelijkheden:

Voor vragen, het aanvragen van serieweerstanden of voor de voorgestelde reparatie kunt u contact opnemen met:

NOCH GmbH & Co. KG
„LED-klachten“
Lindauer Straße 49
D-88239 Wangen im Allgäu

Stuur ons een e-mail op info@noch.de, met als onderwerp „LED-klacht“ of bel ons tijdens kantooruren op **+49 7522 97 80 0**.

Meer informatie en de installatie-instructies voor de weerstand vindt u direct op de productdetailpagina op www.noch.de.

Maakt u deel uit van een club of organisatie, of heeft u vrienden of kennissen die modelbouwers of NOCH-klanten zijn, informeer hen dan over deze waarschuwing. Deel deze informatie ook via uw socialemediakanalen, zoals Instagram, Facebook, enz. Onze excuses voor het ongemak en dank u bij voorbaat voor uw begrip en dat u contact met ons hebt opgenomen.



... wie im Original

ⓘ ATTENZIONE DIFETTI DEL PRODOTTO!

Questo vale per l'utilizzo di LED NOCH Micro-Rooms (codici articolo 51250, 51270, 51271, 51275, 51276, 51280, 51281, 51285, 51286) e zucche NOCH (codice articolo 51210) con trasformatore per modellismo ferroviario da 16 V non regolati ("trasformatore con nucleo in ferro").

Gentile cliente,

Quando si utilizzano i seguenti prodotti con un trasformatore per modellismo ferroviario da 16 V non regolato („trasformatore con nucleo in ferro“), sussiste il rischio che un componente del circuito stampato si bruci a causa di una sovratensione di breve durata, dovuta alla progettazione, quando il trasformatore è acceso o collegato. Ciò potrebbe causare temperature elevate o persino fiamme.

ATTENZIONE: Pericolo di lesioni e incendio!

Sono interessati i seguenti articoli:

Articolo n.	Lotto n.	Designazione
51210	18094012	Zucche, illuminate
51250	32134012	micro-rooms set di illuminazione a LED per edifici, set di partenza con 4 LED + 8 stanze interne
51270	27124012	Micro-rooms LED singolo bianco freddo, 4 pezzi
51271	27124012	Micro-rooms LED singolo bianco freddo, 8 pezzi
51275	27124012	Micro-rooms LED singolo bianco caldo, 4 pezzi
51276	27124012	Micro-rooms LED singolo bianco caldo, 8 pezzi
51280	27124012	Micro-rooms singolo-doppio LED bianco freddo, 4 pezzi
51281	27124012	Micro-rooms Singolo-Doppio LED bianco freddo, 8 pezzi
51285	27124012	Micro-rooms singolo-doppio LED bianco caldo, 4 pezzi
51286	27124012	Micro-rooms Singolo-Doppio LED bianco caldo, 8 pezzi

Attenzione:

I prodotti sopra menzionati, nella loro forma attuale, non possono essere utilizzati con un trasformatore per modellismo ferroviario da 16 V („trasformatore con nucleo in ferro“, ad esempio Märklin 6647, 66471, 6631, 37540; Fleischmann 6755, 6735, ecc. e altri produttori). Se avete già installato questi prodotti, non utilizzate l'illuminazione integrata con un trasformatore per modellismo ferroviario da 16 V non stabilizzato!

Nota:

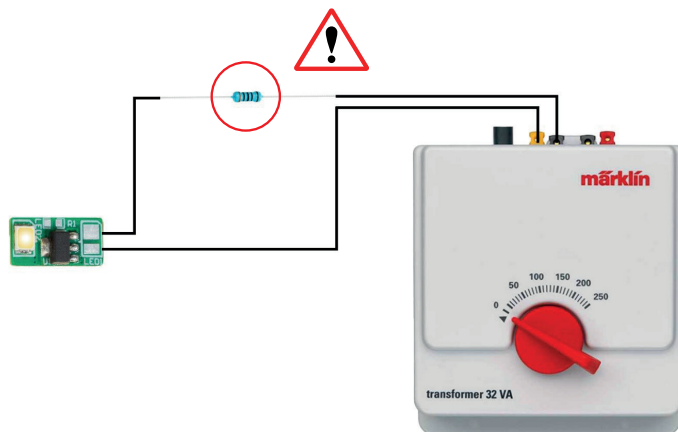
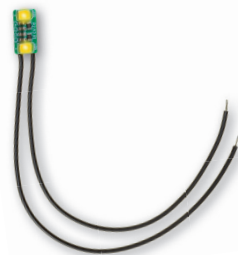
Se si utilizzano gli elementi di illuminazione tramite un alimentatore o un'unità di controllo digitale (max 16 V), **non sussiste alcun pericolo**. In questi casi, i prodotti possono essere utilizzati in sicurezza.

Passaggi necessari per il funzionamento con un trasformatore per modellismo ferroviario da 16 V:

Utilizzare il prodotto con un trasformatore per modellismo ferroviario da 16 V solo dopo aver **installato una resistenza in serie da 300 ohm**. Ciò attenuerà la sovratensione di breve durata all'accensione o al collegamento del trasformatore e garantirà un funzionamento sicuro. La resistenza deve essere collegata al cavo di alimentazione della scheda elettronica (ad esempio, tramite saldatura).

Se desiderate utilizzare i prodotti sopra menzionati con un trasformatore da 16 V CA, possiamo offrirvi le seguenti soluzioni:

1. Invio di una resistenza: contattaci e comunicaci quanti LED hai acquistato. Ti invieremo le resistenze insieme alle istruzioni di installazione illustrate.
2. È possibile restituire i prodotti sopra menzionati per la riparazione:
 - inviandoli per posta a NOCH GmbH & Co. KG, Lindauerstraße 49, D-88239 Wangen im Allgäu.
 - restituendoli a NOCH Modellbau-Welt, Lindauerstraße 49, D-88239 Wangen im Allgäu.
 - restituendoli al rivenditore NOCH di zona, che ce li inoltrerà per vostro conto.



Opzioni di contatto:

Per qualsiasi domanda o per richiedere le resistenze in serie o la riparazione suggerita, contattare:

NOCH GmbH & Co. KG
„Reclami LED“
Lindauer Straße 49
D-88239 Wangen im Allgäu

Inviatemi un'e-mail a info@noch.de, indicando nell'oggetto „Reclamo LED“ oppure chiamateci durante l'orario di ufficio al numero **+49 7522 97 80 0**. Ulteriori informazioni e le istruzioni per l'installazione della resistenza sono disponibili direttamente nella pagina dei dettagli del prodotto sul sito www.noch.de.

Se fate parte di un club o di un'organizzazione, o avete amici o conoscenti che sono modellisti o clienti NOCH, vi preghiamo di informarli di questo avviso. Vi preghiamo inoltre di condividere questa informazione sui vostri canali social, come Instagram, Facebook, ecc. Ci scusiamo per qualsiasi inconveniente e vi ringraziamo in anticipo per la comprensione e per averci contattato.



... wie im Original

PT ATENÇÃO DEFEITOS NO PRODUTO!

Isto se aplica ao uso de LEDs NOCH para microambientes (artigos nº 51250, 51270, 51271, 51275, 51276, 51280, 51281, 51285, 51286) e abóboras NOCH (artigo nº 51210) com transformadores ferroviários miniatura de 16 V não regulados ("transformadores com núcleo de ferro").

Prezado cliente,

Ao utilizar os seguintes produtos com um transformador ferroviário modelo de 16 V não regulado („transformador com núcleo de ferro“), existe o risco de um componente da placa de circuito queimar devido a uma sobretensão de curto prazo relacionada ao projeto quando o transformador é ligado ou conectado. Isso pode resultar em altas temperaturas ou até mesmo em uma chama.

ATENÇÃO: Risco de ferimentos e incêndio!

Os seguintes artigos são afetados:

Item nº.	Lote nº.	Designação
51210	18094012	Abóboras iluminadas
51250	32134012	Conjunto de iluminação LED para edifícios de micro-salas, conjunto inicial com 4 LEDs + 8 salas internas
51270	27124012	Micro-rooms LED simples branco frio, 4 peças
51271	27124012	Micro-rooms LED simples branco frio, 8 peças
51275	27124012	Micro-rooms LED simples branco quente, 4 peças
51276	27124012	Micro-rooms LED simples branco quente, 8 peças
51280	27124012	Micro-salas simples-duplo LED branco frio, 4 peças
51281	27124012	Micro-rooms Single-Duplo LED branco frio, 8 peças
51285	27124012	Micro-rooms simples-duplos LED branco quente, 4 peças
51286	27124012	Micro-rooms Single-Duplo LED branco quente, 8 peças

Aviso:

Os produtos acima mencionados, em sua forma atual, não devem ser operados com um transformador ferroviário de 16 V („transformadores de núcleo de ferro“, por exemplo, Märklin 6647, 66471, 6631, 37540; Fleischmann 6755, 6735, etc., e outros fabricantes). Se você já instalou esses produtos, não opere a iluminação embutida com um transformador ferroviário de 16 V não regulado!

Observação:

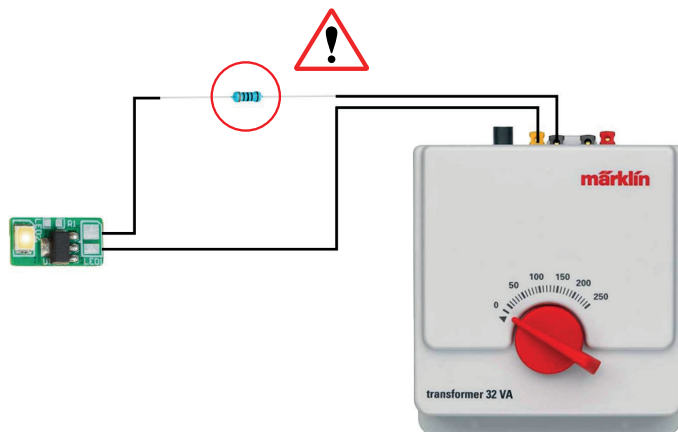
Se você operar os elementos de iluminação com uma fonte de alimentação ou uma unidade de controle digital (máx. 16 V), **não há perigo**. Os produtos podem ser operados com segurança nesses casos.

Medidas necessárias para operação com transformadores ferroviários modelo de 16 V não regulados:

Opere o produto somente com um transformador ferroviário de 16 V não regulado após **instalar um resistor em série de 300 ohms**. Isso atenuará a sobretensão de curto prazo ao ligar ou conectar o transformador e garantirá uma operação segura. O resistor deve ser conectado ao cabo de alimentação da placa de circuito (por exemplo, por soldagem).

Se você deseja operar os produtos mencionados acima com um transformador de 16 V CA, podemos oferecer as seguintes soluções:

- Envio de um resistor: Entre em contato conosco e informe quantos LEDs você comprou. Em seguida, enviaremos os resistores juntamente com instruções de instalação ilustradas.
- Você pode usar os produtos mencionados acima para reparo
 - Devolver pelo correio para NOCH GmbH & Co. KG, Lindauerstraße 49, D-88239 Wangen im Allgäu.
 - Devolver para NOCH Model Building World, Lindauerstraße 49, D-88239 Wangen im Allgäu.
 - Devolver ao seu revendedor NOCH local, que então o encaminhará para nós.



Opções de contato:

Para dúvidas, solicitação de resistores em série ou sugestões de reparo, entre em contato com:

NOCH GmbH & Co.
"Reclamações sobre LEDs"
Lindauer Straße 49
D-88239 Wangen im Allgäu

Envie um e-mail para info@noch.de, assunto „Reclamação sobre LED“ ou ligue para **+49 7522 97 80 0** durante o horário comercial.

Mais informações e instruções de instalação do resistor podem ser encontradas diretamente na página de detalhes do produto em www.noch.de.

Se você faz parte de um clube ou organização, ou tem amigos ou conhecidos que são construtores de modelos ou clientes da NOCH, informe-os sobre este aviso. Compartilhe também esta informação em suas redes sociais, como Instagram, Facebook, etc. Pedimos desculpas por qualquer inconveniente e agradecemos antecipadamente a sua compreensão e o seu contato.

Toto se týká použití LED světel NOCH micro-rooms (číslo položky 51250, 51270, 51271, 51275, 51276, 51280, 51281, 51285, 51286) a dýní NOCH (číslo položky 51210) s neregulovanými 16V transformátory pro modelovou železnici („transformátory s železným jádrem“).

Vážený zákazníku,

při použití následujících produktů s neregulovaným 16V transformátorem pro modelovou železnici („transformátor s železným jádrem“) existuje riziko, že se součástka na desce plošných spojů při zapnutí nebo zapojení transformátoru spálí v důsledku krátkodobého přepětí způsobeného konstrukcí. To může vést k vysokým teplotám nebo dokonce k plameni.

POZOR: Nebezpečí zranění a požáru!

Dotčeny jsou následující články:

Položka č.	č. šarže	Označení
51210	18094012	Dýně, osvětlené
51250	32134012	Sada osvětlení budov LED pro mikroprostory, startovací sada se 4 LED diodami + 8 vnitřních místností
51270	27124012	Mikropokojevé světlo Jednoduché LED studená bílá, 4 kusy
51271	27124012	Mikropokojevé světlo Jednoduché LED studená bílá, 8 kusů
51275	27124012	Mikropokojevé světlo Jedno LED teple bílé, 4 kusy
51276	27124012	Mikropokojevé světlo Jednoduché LED teple bílé, 8 kusů
51280	27124012	Mikroprostorové jedno-dvojitě LED studená bílá, 4 kusy
51281	27124012	Mikroprostory Jedno-Dvojitě LED studená bílá, 8 kusů
51285	27124012	Mikroprostorové jedno-dvojitě LED teple bílé, 4 kusy
51286	27124012	Mikropokojevé jedno-dvojitě LED teple bílé, 8 kusů

Varování:

Výše uvedené produkty v jejich současné podobě nesmí být provozovány s 16V transformátory pro modelovou železnici („transformátory s železným jádrem“, např. Märklin 6647, 66471, 6631, 37540; Fleischmann 6755, 6735 atd. a další výrobci). Pokud jste tyto produkty již nainstalovali, neprovozujte vestavěné osvětlení s neregulovaným 16V transformátorem pro modelovou železnici!

Poznámka:

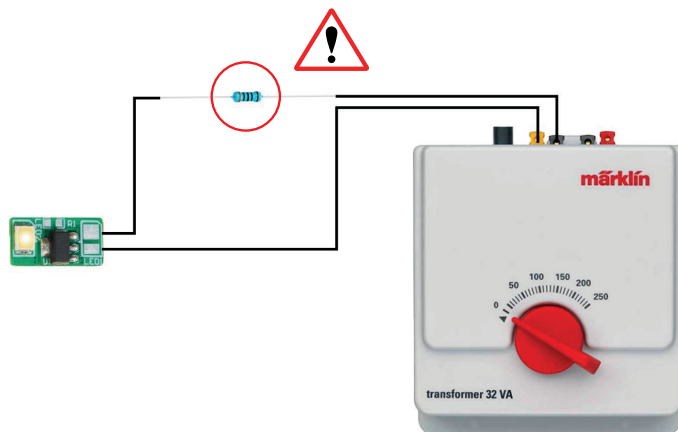
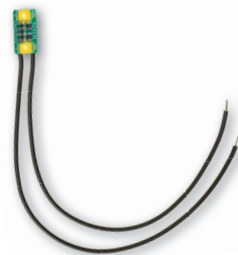
Pokud osvětlovací prvky napájíte ze zdroje napájení nebo digitální řídicí jednotky (max. 16 V), nehrozí **žádné nebezpečí**. V těchto případech lze výrobky bezpečně provozovat.

Nezbytné kroky pro provoz s 16V transformátorem pro modelovou železnici:

Produkt s 16V transformátorem pro modelovou železnici používejte pouze po **instalaci sériového rezistoru 300 ohmů**. Tím se zmírní krátkodobé přepětí při zapnutí nebo zapojování transformátoru a zajistí se bezpečný provoz. Rezistor musí být připojen k napájecímu kabelu desky plošných spojů (např. pájením).

Pokud byste chtěli provozovat výše uvedené produkty s 16V AC transformátorem, můžeme vám nabídnout následující řešení:

1. Zaslání rezistoru: Kontaktujte nás prosím a sdělte nám, kolik LED diod jste zakoupili. Poté vám zašleme rezistory spolu s ilustrovaným návodem k instalaci.
2. Výše uvedené produkty můžete použít k opravě
 - Vraťte poštou na adresu NOCH GmbH & Co. KG, Lindauerstraße 49, D-88239 Wangen im Allgäu.
 - v NOCH Model Building World, Lindauerstraße 49, D-88239 Wangen im Allgäu.
 - vráceny vašemu místnímu prodejci NOCH, který je následně předá nám.



Možnosti kontaktu:

S dotazy, žádostmi o sériové rezistory nebo s návrhem opravy se prosím obraťte na:

NOCH GmbH & Co. KG
„Stížnosti na LED“
Lindauer Straße 49
D-88239 Wangen im Allgäu

Napište nám e-mail na adresu info@noch.de s předmětem „Reklama LED“ nebo nám zavolejte během pracovní doby na číslo **+49 7522 97 80 0**. Další informace a pokyny k instalaci rezistoru naleznete přímo na stránce s podrobnostmi o produktu na www.noch.de.

Pokud jste členem klubu nebo organizace, případně máte přátele či známé, kteří jsou modeláři nebo zákazníci NOCH, informujte je prosím o tomto varování. Sdílejte prosím tuto informaci také na svých kanálech sociálních médií, jako je Instagram, Facebook atd. Omlouváme se za případné nepříjemnosti a předem děkujeme za pochopení a za to, že jste nás kontaktovali.